



شُوگُلستان

پدرام ابراهیمی



حکایت ۱

پادشاهی شنیدم دست برهم بکوفت و، به همین سبب محکمه پستند، کشتن اسیری را اشارت کرد. بیچاره در آن حال نومیدی زیرچشمی نظر بر چپوراست افکند. چون در چهره‌ی خاصان شاه اثری از شفاعت و مردانگی نیافت، دهان بگشود و دشنام فرا دادن گرفت. از جده‌ی شاه حدیث وصلت آغاز نمود و تا حمله اهل حرم را به زینت صیغه نیاراست، آرام نگرفت. که گفته‌اند هر که دست از جان بشوید، دهان بگشاید و ناگفته‌ها بگوید.

بی‌نوا باید که اندر زیر دار
شُل کند لذت بَرَد از روزگار

سلک پرسید چه می‌گوید. یکی از وزرای بدذات گفت: «ای سلطان، تورا شتماهای ریشه‌ای بداد و سقطهای چندان بگفت و شرحی مجمل از تمام روابط نامشروعش با نوامیست ضمیمه ساخت.» ملک فریاد برآورد که «چنان به تازی بکشیدش تا کرم گور را نیز رغبتی نماند بر خوردن وی.» وزیر دیگر، که با اویی ضدیتی بود، گفت: «ای بسا دروغی مصلحت‌آمیز که مرد را از هلاک

حکایت ۲

سلکزاده‌ای گنج فراوان از پدر میراث یافت. اصلاحات از خزانه آغاز نمود و دست کرم برگشاد و از برکت اصلاحات، نعمت بی دریغ بر سر سپاه و رعیت ریخت. یکی از جلیسان، که مقبول نظر نبود، نصیحت آغاز کرد که سلوک پیشین دهان چندین نسل از رعیت را در نور دیده‌اند تا این نعمت انتوخته‌اند. دست از این کوتاه دار که صدای برخورد کفگیر بر ته دیگ دشمنان را شیپور حمله است. ملک را این سخن ناخوش آمدی وزان پس هر چه گردیدیم از آن ناصح^۱ در تاریخ ردپایی نیافتنیم. گفت: «مرا خداوند تعالی سالک این مملکت قرار داده تا بخورم و بیخشم و نه پاسبان که نگاه دارم و نتوزوم».

جلیس ناصح کسی بود مشابه افرادی که این روزها در شبکه‌های اجتماعی نذر دارند برای هر موضوعی کلسته‌ای خلاف جهت آب بگذارند. متأسفانه از وی بعد از گفتن جمله‌ی «دست از این کوتاه دار که سلی برخورد کفگیر بر ته دیگ دشمنان را شیپور حمله است» و این صدا که «نه... نه... غلط خورد... رحم کشید... نه...» دیگر هیچ گونه اثری در تاریخ نیافتنم. هر چند در پایان این واقعه برای خود ملکزاده تصاویری بین‌آمد که دیدنش برای کودکان، سالخوردها، زنان باردار و مبتلاهای به بیماری‌های قلبی توصیه نمی‌شود.

می‌برهاند و تو به خبث طینت نه برداشتی و نه هشتی، زرتی سخن‌ها چیدی و او را کشته... بله دیگر تا الان باید مرحوم شده باشد.» ملک را روی از این سخن درهم آمد و گفت: «آن بی رحمی و صداقت او پسندیده‌تر آمد مرا زین شفقت و مصلحت‌اندیشی تو. که روی آن اگرچه در تلخی ولی با راستی بود و بنای این بر شیرینی و در کاستی.» وزیر زمین بوسه داد و درآمد که «ای خداوند، آن چه مطاع است رأی توست، ولیکن خردمندان گفته‌اند دروغی مصلحت‌آمیز به ز راستی فتنه‌انگیز.» سلطان گفت: «که گفته است؟ آن را به من نشان ده. شما گفتی؟» و خشم‌ش زبانه کشید و دستانش را باز کرد که برهم بکوبید که نگاهه‌ام مأمور مطبخ ندا بداد که غذای سلطان آماده است. و این چنین وزیر کاردان از مرگ برسست.^۱

کذب اگر تلخ و گاه شیرین است
مصلحت نیست بار کج بردن
زهر در جوهرش گزند و بلاست
گرچه در کاسه‌ی طلا خوردن

۱. چنان که از مرور متون تاریخی و ادبی قرون گذشته به دست می‌آید، محکم‌پسندترین ادله‌ی هر سلطانی، که می‌توانست مجرم و غیر مجرم را به مرگ بدون رفراج خواهی محکوم کند، صدای کوییده شدن دستان حضرت سلطان بهم بود و این صداییست که در سراسر تاریخ ما طینی انداز است. همچنین در موقعی که سلطان می‌خواسته تعدادی از افراد را به دیار باقی رهسپار کند، یا به صورت ریتمیک کف می‌زدیم یا به یکی از سالن‌های خالی کاخ می‌رفته تا صدای دستش اکو شود. احمد فتحخوی در کتاب نیمه‌نگاهی به کل تاریخ می‌گوید: «... و البته، همان طور که می‌دانید، بهترین سیستم‌ها نیز مصون از اشکال نمی‌باشند و در طول تاریخ چند مورد سراغ داریم که یا گوش جlad زیادی حساس بوده و با اصوات مشابه وارد عمل می‌شده یا اوقاتی بوده که مثلاً سلطان از شعر شاعری لذت می‌برده و ناخودآگاه برای او کف می‌زد، و شاعر نگون بخت را به جای ثار صله و موز و انگور، به وصال کفن و سدر و کافور می‌رسانیده‌اند. البته، در قرون متأخر، دست برهم زدن جای خود را به برگزاری دادگاه‌های صحرابی، نظامی و غیرنظامی داده که موجب اتلاف هزینه و انرژی مملکت است در اصل، حکم چرخاندن لقمه را بر گرد سر دارد.»

ماهی بگذشت و رعیت بر ملک جسور گشتد و به ابزار زراعت بر قصر وی حمله بردن. شنیدم یکی^۱ زان میان چنان چماقی به حلق ملک فروبرد که ملک‌الموت خود ندانست مأموریتش با خفگی به انجام رسیدی یا کوتفگی. صاحب‌دلی که این حدیث شنید خندید و گفت: «آب مر تشنه‌ی به جان آمده را نوش‌داروست و مرد زخم خورده را زهر هلاهل. و دیگر آنکه این ملک ناازموده عادت رعیت برهم زدی و عمر خود را طومار در پیچیدی.»

حکایت ۳

سرهنگزاده‌ای را که عقل و کیاستی و فهم و فراستی زایدالوصف داشت به سرای سلطان دیدم. هم از عهد خُردی آثار بزرگی در او پیدا و جماعت استعدادیاب دسته‌های چوگان آندرس در پی او شیدا. فی الجمله مقبول نظر سلطان بیامد که جمال صورت و معنا داشت و خردمندان گفته‌اند توانگری بهتر است به مال و بزرگی به سن و سال. مگر چند استشنا که یکی همین بودی. به اقضای طبیعت مردم این دیار، ابني جنس او بر منصبش حسد بردن و به خیانتش متهم کردند و در زیرآب زدن سعی بی فایده کردند که گویند معرف چو ضخیم باشد، تلاش دشمن عقیم باشد. ملک پرسید که موجب خصمی اینان در حق تو چیست. گفت: «ای آنکه در سایه‌ی دولت خداوندی ات زیستن را عشق است، همگنان را راضی کردم مگر حسود را، که راضی نمی‌شود الا به زوال نعمت من و چاره‌اش تنها در این قول حکیمان یافتم که گفته‌اند:

اگر دیدی حسودی با تو خصم است
میکش بار صلاحش را تو بر پشت
بگو از مال و نعمت آن چه داری
که اسب لنگ را باید که درکشت»

معده‌ی خالی رعیتِ رام

داشت انسی به نان خالی جو
خواجه گفتا که بی حساب نبخش
حال بنشین و آروغش بشنو

۱. ذکری از نام او در کتب تاریخی نرفته ولی درباره‌ی صفات او گفته شده که مردی بوده راسخ و پیل‌تن. این شعوف در کتاب المستهلك به نقل از ابوسعاف می‌نویسد: «گویند که زارع به بارگاه سلطان رسید و چماق از شلوار به درآورد و بعد از قله‌گیری، با یک ضربه‌ی جدید موسم به خشتک عقاب کار او را ساخت.»